

Szerelem szerelem

*Hungarian, from Somogy county
as sung by Sebő*

Szerelem szerelem,
átkozott gyöttelelem,
szerelem szerelem,
átkozott gyöttelelem.

Mért nem virágoztál
minden fa levelen,
minden fa levelen,
cédrusfa tetejen.

Hogy szakasztott vólna,
minden szegény legény,
minden szegény legény,
minden árva leány.

Ej de nem az a rózsa
ki kiskertben nyílik,
hanem az a rózsa
ki egymást szereti.

*Love love,
wretched suffering,
love love,
wretched suffering.*

*Why don't you blossom
on top of every tree,
on top of every tree,
on a cedar leaf.*

*So that they could pick you,
every penniless boy,
every penniless boy,
every orphan girl.*

*A rose cannot blossom
in too small a garden,
not like the rose that blossoms
when you love one another.*